



羊と雲の丘



花火大会



天塩川まつり



盛り上がるお祭り

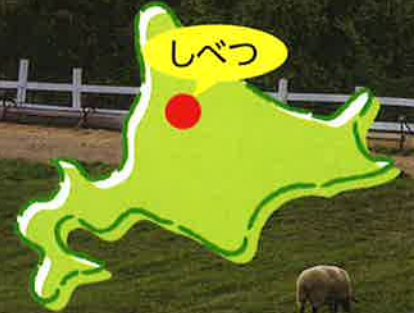


満天の星の丘

# 留学生ふれあい交流 in しべつ

道北地方の士別市を訪問し、夏のお祭り「天塩川まつり」に参加します。

また、羊の牧畜体験や地域の人々と交流します。



日程▶2024年8月17日(土)~18日(日) 1泊2日

参加費▶無料 ※集合・解散場所(札幌駅または旭川駅)までの交通費は自己負担となります。

募集人数▶外国人留学生 27名

日本人学生 3名

※応募者が多い場合は抽選となります。

応募できる方▶・北海道の大学・大学院に在籍している外国人留学生  
・通訳(英語)でお手伝いができる道内在住の日本人大学生

応募方法▶QRコードより申し込みください。

応募締切▶2024年8月5日(月)

- ・士別グランドホテルに宿泊します(シングルルーム利用)。
- ・食事は、ブッフェやバーベキューを予定しています。
- ・2名まで申し込みできます(但し、家族は同行できません)



## <注意事項>

- ・参加決定後はキャンセルできません。
- ・雨天や感染症の状況により、予定が変更になる場合があります。

## 内容(予定)

### 8月17日(土)

- 札幌駅集合(10:00)
  - 旭川駅到着(12:30)
  - 士別市到着、昼食
  - 「天塩川まつり」参加
- (おみこし参加、屋台散策、打ち上げ花火鑑賞)
- 夕食懇談会

### 8月18日(日)

- 羊の牧畜体験
- 「羊と雲の丘」でバーベキュー
- 旭川駅到着(15:30)
- 札幌駅到着、解散(18:00)



北海道国際交流・協力総合センター(HIECC)

(担当:金子)

〒060-0003 札幌市中央区北3条西7丁目道庁別館12階

Email: kaneko@hiecc.or.jp Tel:011-221-7840 (9:00~17:00)

<http://www.hiecc.or.jp/>

協力:士別市





Sheep and Cloud Hill



Fireworks



Teshiogawa Festival



A hill full of stars

# International Student Friendship Exchange in Shibetsu

Visit Shibetsu City in northern Hokkaido, participate in a summer festival (Teshiogawa Festival) and interact with local people.

Also experience sheep farming!

**Date: August 17 (Sat.) to 18 (Sun.), 2024 (one night & two days)**

**Participation fee: Free of charge\***

\*Transportation to and from the meeting and disbanding points (Sapporo Station or Asahikawa Station) is at the participant's own expense.

**Number of applicants: International students: 27**

**Japanese students: 3**

\*If there are too many applicants, a drawing will be held.

**Who can apply:**

- International students enrolled at a university or graduate school in Hokkaido
- Japanese university students living in Hokkaido who can help with interpretation (English)

**How to apply: Please apply using the QR code.**

**Application deadline: August 5 (Mon.), 2024**

- Participants will stay in a Shibetsu Grand Hotel (single room, buffet breakfast included).
- Meals will include a buffet and barbecue.
- Up to 2 people can apply

\*family members of international students cannot accompany them.

**<Precautions>**

- Once your participation in the event has been determined, you cannot cancel.
- The schedule is subject to change due to weather or infectious disease-related conditions.



SHIBETSU



## Schedule (tentative)

### August 17 (Sat.)

- Depart from Sapporo Station (10:00 a.m.)
- Arrive at Asahikawa Station (12:30 p.m.)
- Arrive at Shibetsu City, lunch
- Participate in the Teshiogawa Festival\*

\*Carrying a portable shine, going around the food stalls, and watching the fireworks

- Dinner

### August 18 (Sun.)

- Experience sheep farming
- BBQ on a sheep farm
- Arrive at Asahikawa Station (3:30 p.m.)
- Arrive at Sapporo Station and disband (6:00 p.m.)



**Hokkaido International Exchange and Cooperation Center (HIECC)**  
(Contact person: Noriyuki Kaneko)

Hokkaido Government Annex Bldg. 12F Kita 3-jo Nishi 7-chome, Chuo-ku, Sapporo 060-0003

Email: kaneko@hiecc.or.jp Tel: 011-221-7840 (Hours: 9:00 - 17:00) Website: <http://www.hiecc.or.jp/>

Cooperation : Shibetsu City